

Porównanie tłumaczeń Objawienie 20:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś pozostali z martwych nie ożyli aż zostałyby dokonane tysiąc lat to powstanie pierwsze
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozostali spośród umarłych nie ożyli, aż dopełniło się tysiąc lat. To jest pierwsze zmartwychwstanie.* **1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Pozostali (z) martwych nie ożyli, aż dokona się tysiąc lat. To (zmartwych)powstanie pierwsze.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś pozostali (z) martwych nie ożyli aż zostałyby dokonane tysiąc lat to powstanie pierwsze

¹⁾ Odbędą się dwa zmartwychwstania: (1) wierzących i, tysiąc lat później, (2) pozostałych; nad uczestnikami pierwszego nie będzie miała mocy śmierć druga (zob.: <x>340 12:2</x>; <x>490 14:14</x>; <x>500 5:29</x>; <x>530 15:23</x>; <x>590 4:16</x>).

²⁾ <x>490 14:14</x>; <x>490 20:35-36</x>; <x>500 5:29</x>; <x>530 15:23-24</x>; <x>570 3:11</x>; <x>590 4:16</x>